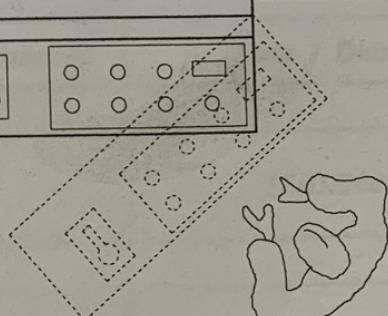
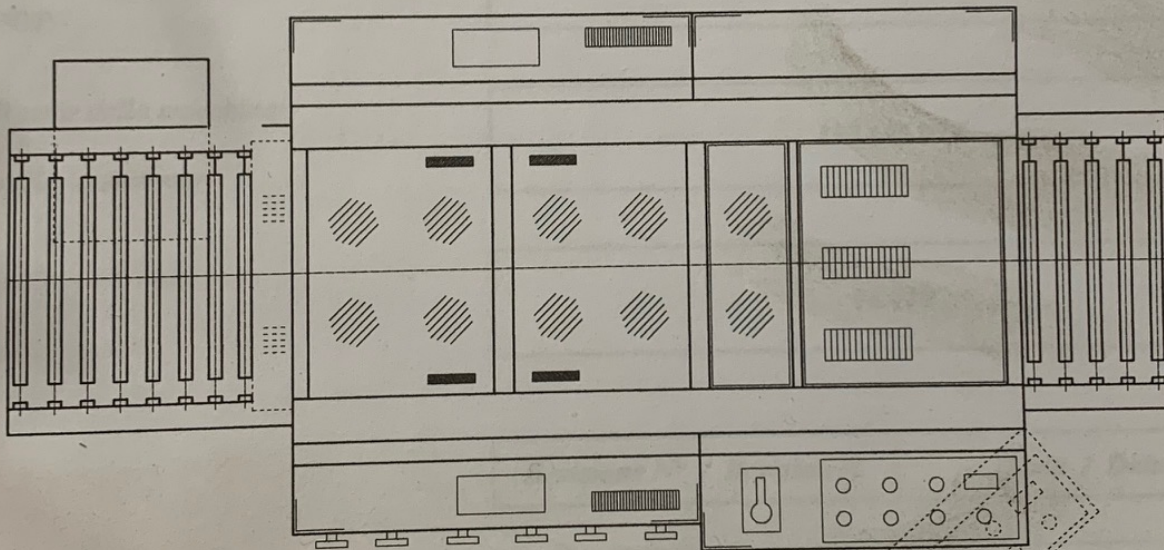
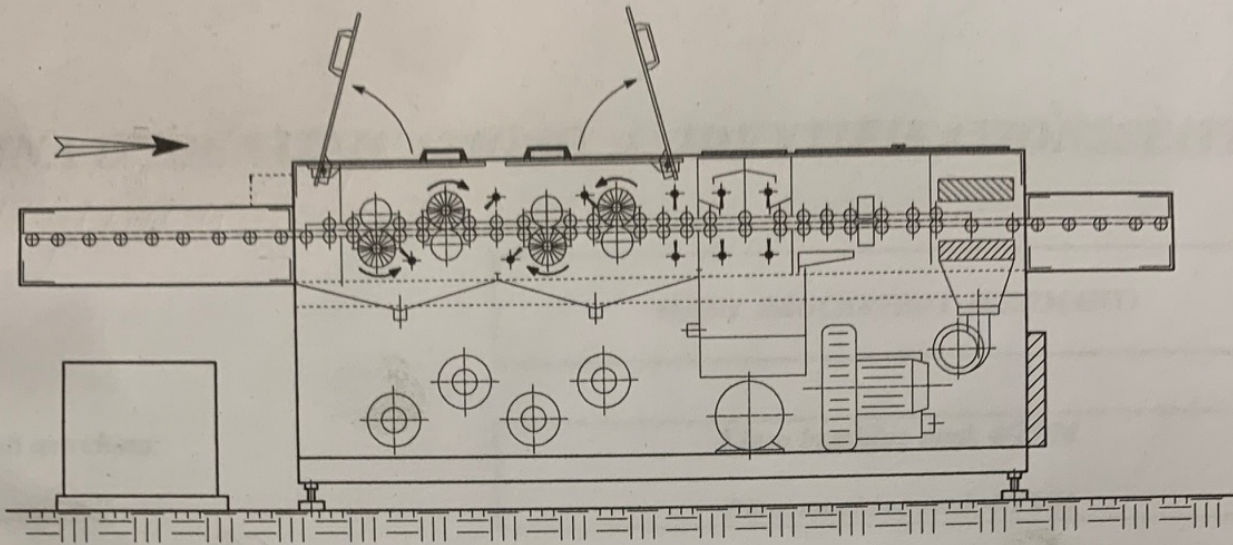


LAYOUT



Via Giulio Pastore, 41
Ins. Art. Co.In.Ova.
I-15076 Ovada (Al) Italia

☎ (0143) 837711

☒ Fax (0143) 80012

PAGINA D'IDENTIFICAZIONE / IDENTIFIKATIONSSEITE

Cliente:

HANS BROCKSTEDT (GERMANY)

Kunde:

Modello di macchina:

Linea brushing mod. 4/25/M

Maschinenmodell::

Bürstmaschine mod. 4/25/M

Tipo di macchina:

BRS-4M

Maschinentyp::

Numero di serie della macchina:

137A65.077

Maschinen-Seriennummer:

Sigla manuale istruzioni:

08.019

Handbuch-Kenncode:

| <i>Revisione N° / Revision N.</i> | <i>Data / Datum</i> |
|-----------------------------------|---------------------|
|-----------------------------------|---------------------|

Trasporto in ingresso L=875 mm:

| | |
|----------|-------------------|
| 0 | 17/05/2007 |
|----------|-------------------|

Eingangstransport L=875 mm.:

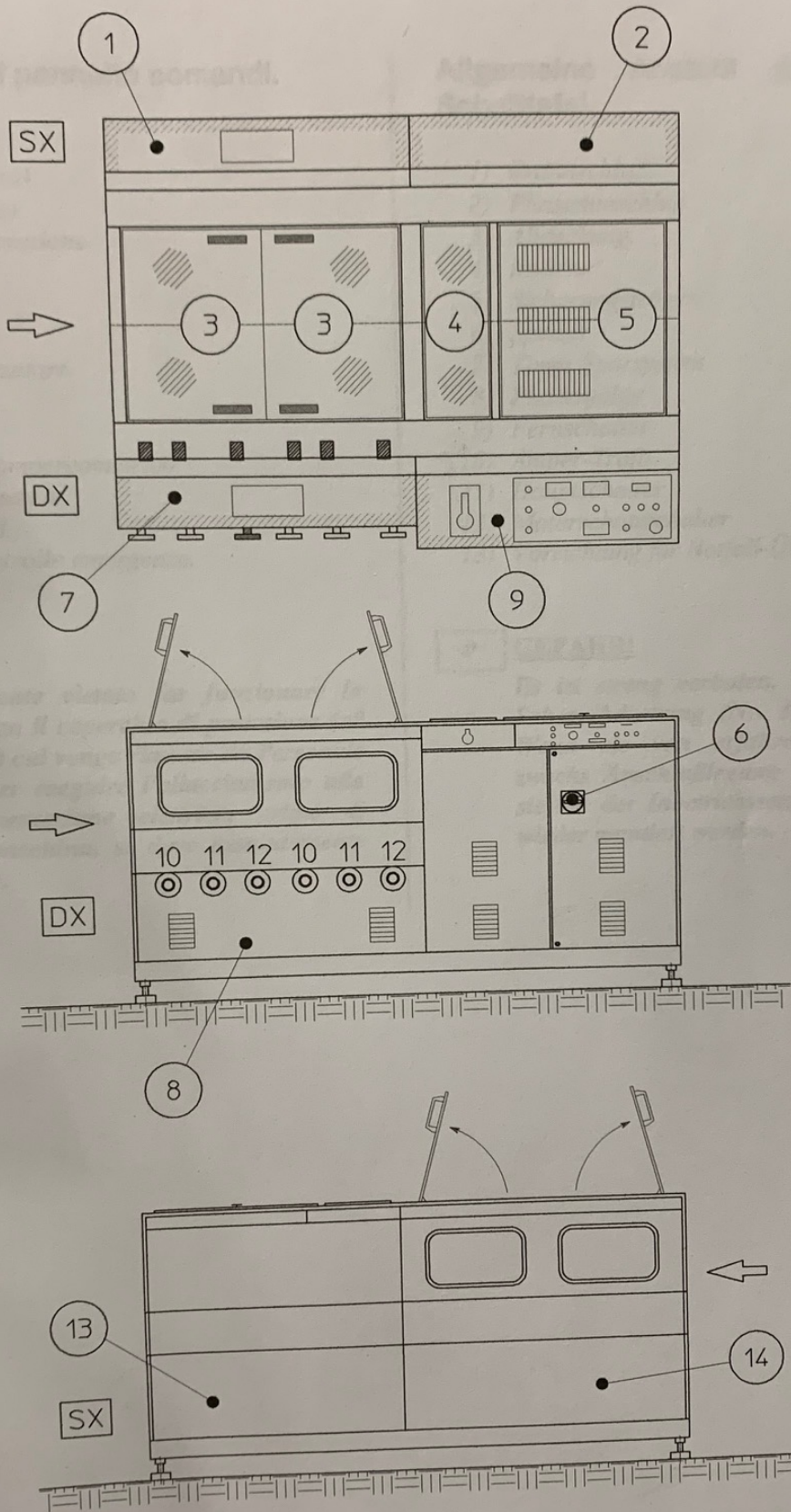
Brushing momoblocco 4/25/M:
Unibloc Bürstenmaschine 4/25/M

| | |
|----------|-------------------|
| 0 | 06/10/2005 |
|----------|-------------------|

Trasporto in uscita L=475mm:

| | |
|----------|-------------------|
| 0 | 09/04/2008 |
|----------|-------------------|

Ausgangsbeförderer L=475 mm:



MANU-10

pola e massa s.r.l.

Via Giulio Pastore 41 - Ins. Art. Co.In.Ova.
15076 Ovada (AL) - Italia



Tipo / Type / Type / Tipo / Tyyppi / Typ.

BRS-4M

Matricola impianto / Matriculation no. /
Matricule de la ligne / N° de matricula /
Ohjekirjan numero / Kennummer der Anlage.

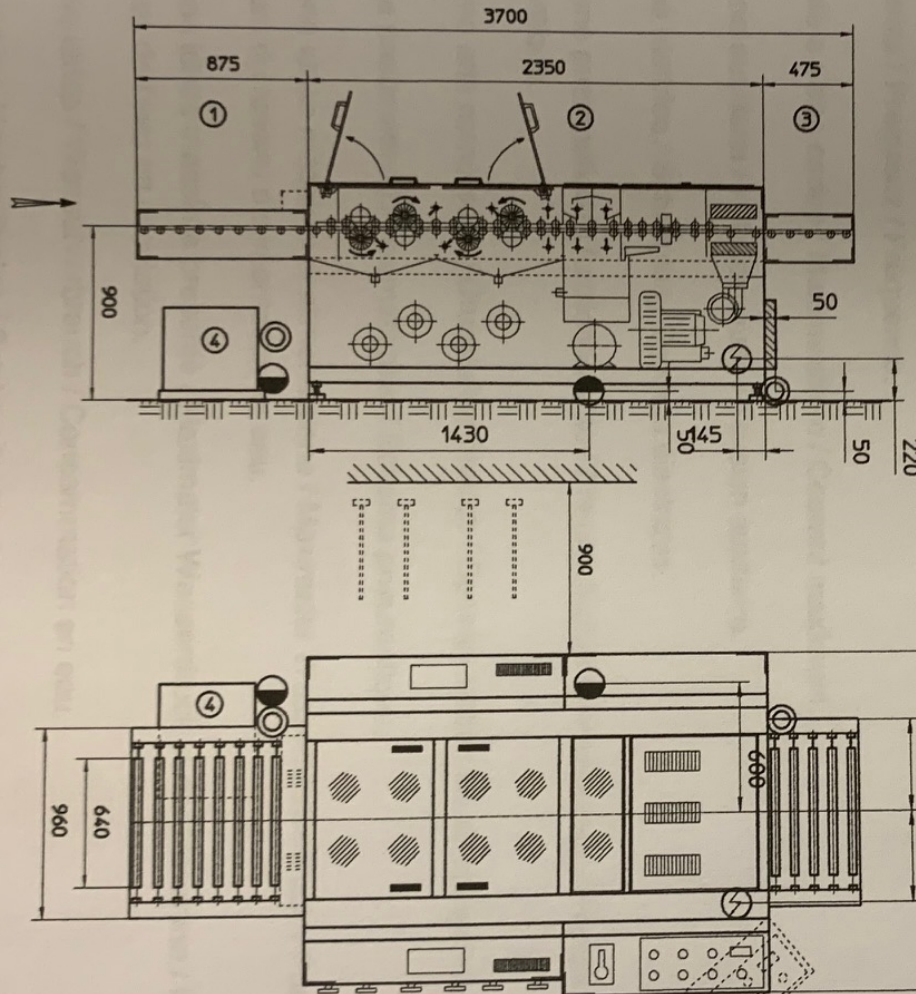
08.019

Numero di serie / Serial no. / Numéro de
série / N° de serie / Sarjanumero /
Seriennummer.

137A65.077

Anno di costruzione / Year of manufacture /
Année de construction / Año de fabricación /
Valmistusvuosi / Baujahr.

2008



- 1) ENTRY CONVEYOR
- 2) UNIBLOC SCRUBBING MOD. 4/25/M
- 3) EXIT CONVEYOR
- 4) RECIRCULATION TANK

INSTALLED POWER : 20 KW
 (400 V. - 3PH. - 50Hz)
 WATER CONSUMPTION : 0,6 m³/h

| | |
|----------------|-------|
| Dalla macchina | |
| Dalla macchina | |
| Dalla macchina | |
| modifiche | A B C |

pola e massa
 OVADA (AL) ITALIA

disegno n° D1-3211

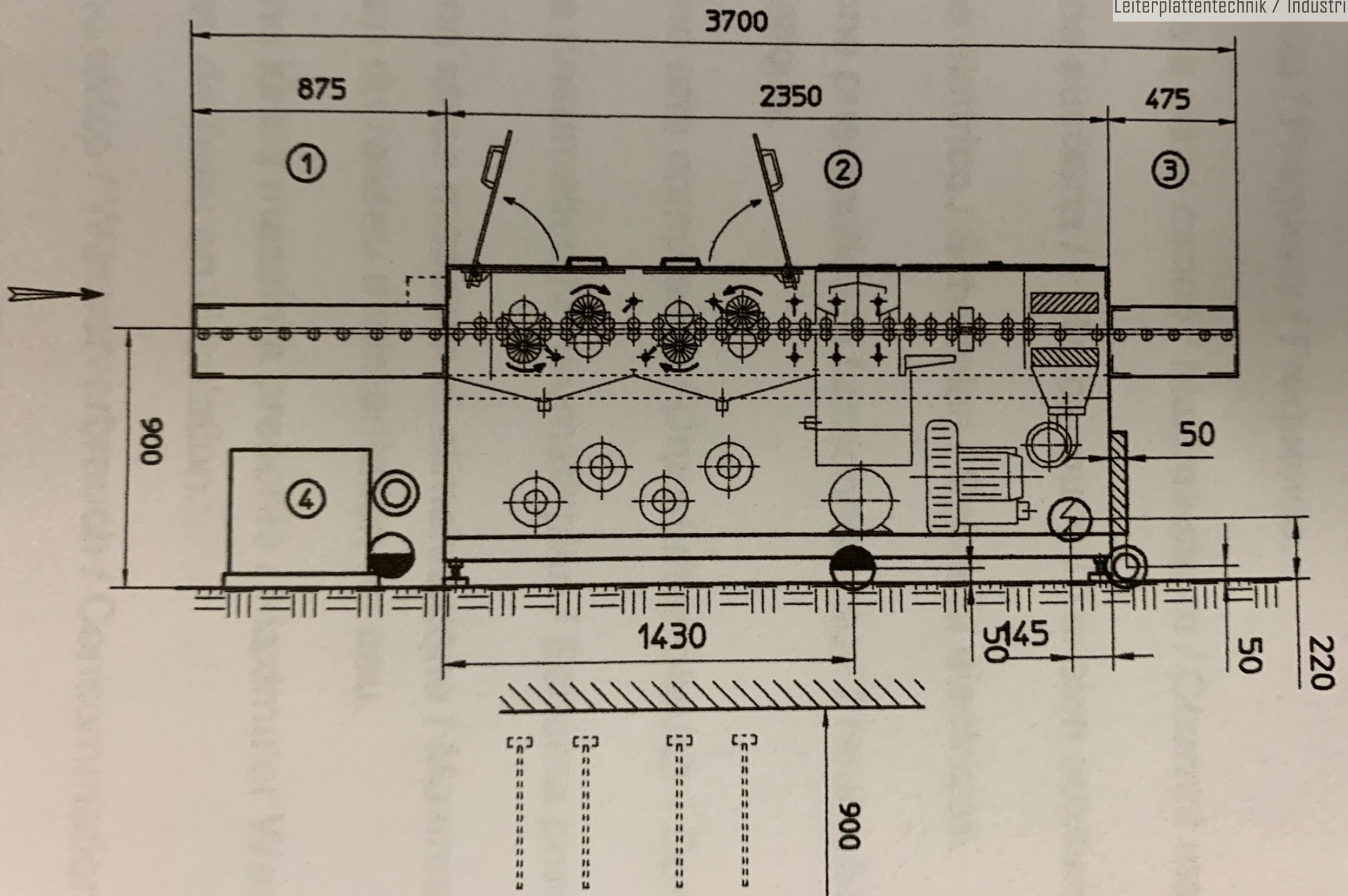
sostituisce dis. n°

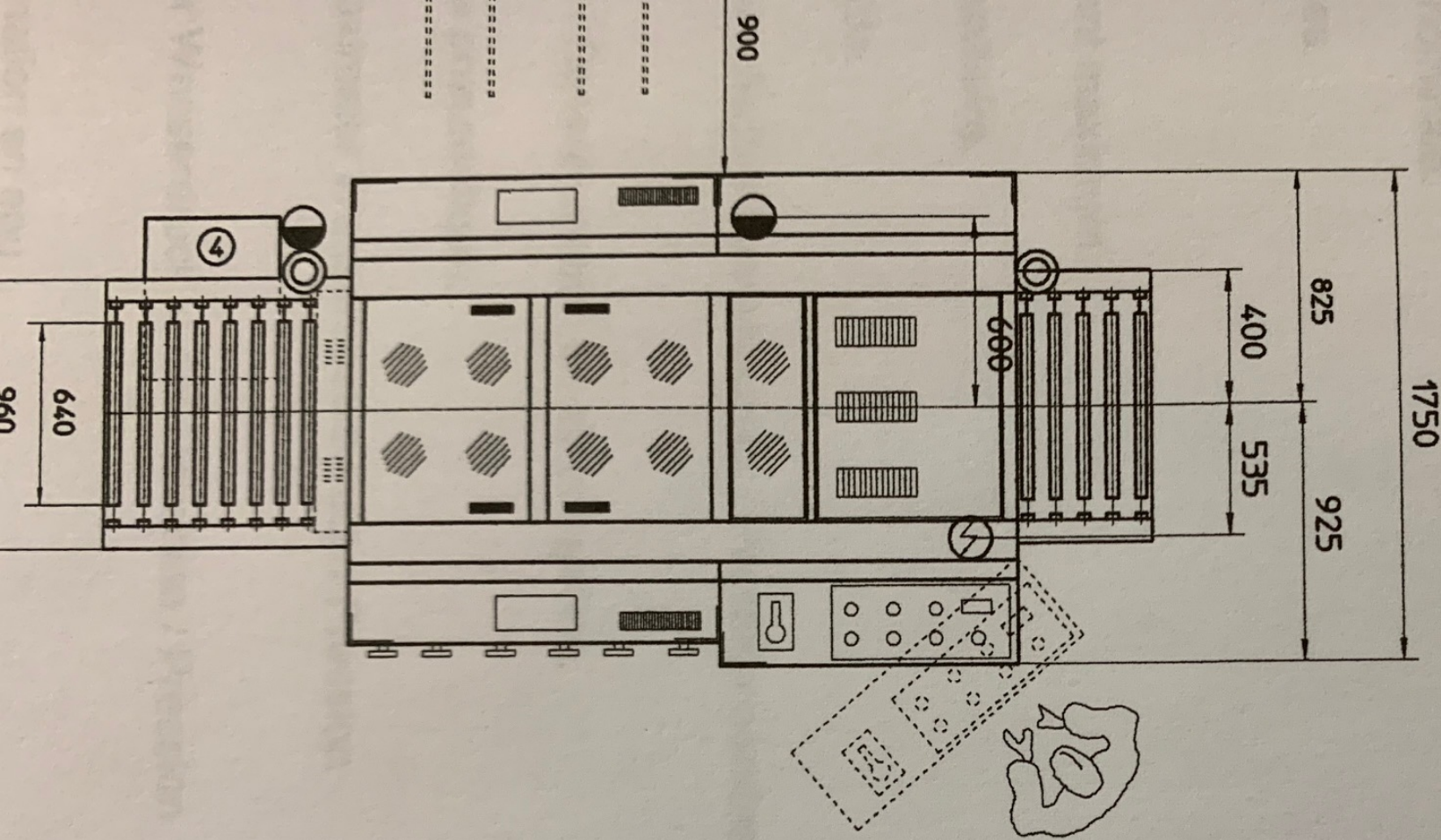
UNIBLOC SCRUBBER
 MODEL 4/25/M

washing pressure 10 bar
 (standard speed)

| | |
|-------------|----------|
| peso grezzo | |
| dis. scala | 1:25 |
| data | 19/03/08 |
| disegnato | |

WATER
 DRAIN
 ELECTRIC GRID





pola & massa

OVADA (AL) ITALIA

disegno n° D1-3211

sostituisce dis. n°

UNIBLOC SCRUBBER
 MODEL 4/25/M

washing pressure 10 bar
 (standard speed)

SCHEDA DATI TECNICI / TECHNISCHES DATENBLATT / TABLE DES DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|--|-------------------|
| Modello / Typ / Type. | BRS-4M |
| Numero di serie / Seriennummer / Numéro de série. | 137A65.077 |
| Larghezza piano di lavoro / Arbeitsbreite / Largeur du plan de travail. | 0,640 m |
| Altezza piano di lavoro / Arbeitshöhe / Hauteur du plan de travail. | 0,900 m |
| Tensione nominale / Nennspannung / Tension nominale. | 400 Vac |
| Numero fasi / Phasenanzahl / Nombre de phases. | 3 |
| Frequenza / Frequenz / Fréquence. | 50 Hz |
| Corrente a pieno carico / Maximalstrom / Courant maximum. | 40 A |
| Tensione ausiliaria / Hilfsspannung / Tension auxiliaire. | 24 Vac |
| Schema elettrico / Schaltplan / Schéma électrique. | SE1-1093 |
| Pressione pneumatica di funzionamento / Pneumatischer Betriebsdruck / Pression nominale pneumatique. | — Kpa |
| Consumo aria compressa / Druckluftverbrauch / Consommation en air comprime. | — nl/l |
| Schema pneumatico / Pneumatikplan / Schéma pneumatique. | — |
| Pressione idrica massima di alimentazione / Maximaler Wasserspeisedruck / Pression maximum du reseau d'alimentation en eau. | 3000 Kpa |
| Pressione idrica massima presente / Maximaler Wasserdruck in der Maschine / Pression maximum de l'eau en circulation. | 10000 Kpa |
| Consumo idrico / Wasserverbrauch / Consommation en eau. | 14 l/h |
| Schema idrico / Hydraulikplan / Schéma hydraulique. | SI-721 |
| Temperatura aria massima presente / Maximale Lufttemperatur in der Maschine / Temperature maximum de l'air circulant. | 60 °C |
| Temperatura liquido massima presente / Maximale Flüssigkeitstemperatur in der Maschine / Temperature maximum du liquide circulant. | — °C |

Umidità relativa (senza condensa) / Relative Feuchtigkeit (ohne Kondensat) / Humidité relative (sans condensat).

10 - 90 %

Rumorosità massima / Geräuschpegel / Niveau sonore maximum.

78 dB

Velocità massima rulliera / Maximale Fördergeschwindigkeit / Vitesse maximum du convoyeur. (UNI EN ISO 3746)

3 m/1

Massa macchina / Gewicht / Poids de la machine.

1500 dN

pola e massa S.R.L.

POLA E MASSA S.R.L.
Via Giulio Pastore, 41 - Ins. Art. Co.In.Ova.
15076 Ovada (AL) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' N°
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG NR. 022-08

LA SOTTOSCRITTA
DIE UNTERZEICHNETE FIRMA: Pola e Massa s.r.l.
Via Giulio Pastore, 41 - Ins. Art. Co.In.Ova.
15076 Ovada (AL) Italia

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA' CHE LA MACCHINA NUOVA
ERKLÄRT UNTER IHRER EIGENEN VERANTWORTUNG, DAß DIE NEUE MASCHINE

DENOMINAZIONE Linea brushing monoblocco 4/25/M

BEZEICHNUNG: Bürstentratlinie Model 4/25/M

N° MATRICOLA IMPIANTO
KENNUMMER DER ANLAGE: 08.019

N° DI SERIE
SERIENNUMMER: 137A65.077

ANNO DI COSTRUZIONE
BAUJAHR: 2008

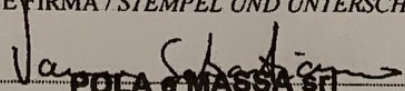
E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI LEGISLATIVE CHE TRASPONGONO LA DIRETTIVA MACCHINE CEE 98/37 73/23
89/336 ED I SUOI SUCCESSIVI EMENDAMENTI
DEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN ENTSPRICHT, DIE AUF DIE E.W.G. MASCHINEN-NORMEN 98/37 73/23 89/336 UND
ALLE WEITEREN GESETZNACHTRÄGE ZURÜCKGEHEN.

NOME
NAME: Vacca Sebastiano

POSIZIONE
STELLE: Presidente del Consiglio di Amministrazione
Vorsitzender des Verwaltungsrates

TIMBRO E FIRMA / STEMPEL UND UNTERSCHRIFT

OVADA, 21/04/2008


POLA e MASSA s.r.l.
Via G. Pastore, 41
15076 OVADA (AL) ITALIA
C.F. e P. IVA 01318280060